

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 41 (1915)  
**Heft:** 51: Weihnachtsnummer

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Theater, Variétés, Konzerte, Cafés

## Grand Café de la Terrasse (Zürich)

Zeitungslesend oder rauchend  
Pfeife und Zigarre schmauchend,  
Dito plaudernd dann und wann  
Sitzt die Menge, Mann bei Mann.

Schwarze Geister gehn behende,  
Und es bringen ihre Hände,  
Was das Herz erfreut, zu schaun:  
Schok, Berliner oder Braun.

Schlürfend diese süßen Tränke  
Und vergessend das Gezänke  
Einer Welt voll Gram und Graus,  
Süht man sich da wie zu Haus.

Aber ach, auf Heimwärtswegen  
(Denn der Stadtrat ist dagegen)  
Geht man schon, o Weltbetrug!  
Wenn's vom Turme Zwölfe schlug.

## ZÜRICH

### Stadt-Theater

Samstag abends 8 Uhr: „Die Weber“, Schauspiel von G. Hauptmann, Sonntag nachmittags 3 Uhr: „Cavalleria Rusticana“, Oper von P. Mascagni; hierauf: „Der Bajazzo“, Oper von R. Leoncavallo; abends 8 Uhr: „Der fidele Bauer“, Operette von L. Fall.

### Pfauen-Theater

Samstag geschlossen.  
Sonntag abends 8 Uhr: „Die Siebzehnjährigen“, Schauspiel von M. Dreyer.

### Corso-Theater

Direktion: L. A. Alvarez.  
Vom 16. bis 31. Dezember 1915, täglich abends 8 Uhr: Gastspiel  
**Prärie-Blume**

Grosser dramatisch-mimo-choreographischer Akt, dargestellt von der berühmten Faraboni-Familie. 28 Personen: 12 Damen, 16 Herren, 3 Pferde. Ein Bild aus dem amerikanischen Indianer-Leben.  
Nachher das übrige sensationelle Programm

### Kleinkunstbühne „Bonbonnière“

Direktion: Eduard Trapp  
Bahnhofstrasse 70-72 Telephone 6151  
Täglich von 8 $\frac{1}{2}$ —11 Uhr Vorstellung.  
Sonntags nachmittags 4 Uhr bei ermässigten Eintrittspreisen.  
Näheres siehe Plakate!

## Grand Café & Conditorei Odéon Zürich

Vornehmstes Familien-Café am Platze  
Eigene Wiener Conditorei  
FIVE O'CLOCK TEA - AMERICAN DRINKS

Spezialität in Fruchteis, Bowlen u. Coupes - Feinste Original-Liköre - Reichhaltige Auswahl nur bester Flaschen- u. Champagnerweine - Pilsner Kaiserquell - Münchner Löwenbräu  
Bestellungen ausser Hause werden sorgfältigst ausgeführt  
Telephone 1650

Billard-Akademie u. Spielsaal im ersten Stock  
Tag und Nacht geöffnet

1421 Inh.: Fritz Thalhauser

## Wohin

geht man, um ein gutes und preiswertes Glas Wein zu trinken? Führe beste Spezialitäten in Grenache, alt u. Tischweine. 1438

Ricardo Soler

Nachfolger  
Jos. Ballesta & Cie.  
Glockengasse 9, Zürich 1.

## Restaurant

### zum „Sternen“ Albisrieden

Angenehmer Spaziergang aus der Stadt.

Prima Rauchfleisch. Bauernschüblinge. Selbs geräucherten Speck. Gute Landweine, Most und Löwenbräu.

Höfl. empfiehlt sich

Aug. Frey

Besuchen Sie das

### Crémère-Restaurant

Münzgraben 1347  
vis-à-vis Bellevue-Palais, Bern.

### Besuchen Sie

das Japanische Tearoom,  
Maulbeerstr. 11, Bern. 1339

## Pianos



am vorteilhaftesten im

Pianohaus

P. Jecklin Söhne

Ob. Hirschengr. 10  
Zürich 1.

## Zufall!

Ich habe per Zufall einen grossen Posten Zigaretten sehr billig erworben und offeriere solche, solange Vorrat, zu nur 90 Rappen pro 100 Stück, a sortiert.

Es befinden sich darunter nur bekannte und auch feine, garantiert echte türkische, griechische und russische (Kordanoff-) Zigaretten.  
J. Goldschmidt, Zürich 1  
Schweizergasse 21. 1440

## Saccharin

Süsstoff-Tabletten „Mignon“  
Eine Tablette ersetzt zwei Stück Zucker. Liefert 1410  
chem. Fabrik Traphagen,  
Zürich, Seefeldstrasse Nr. 47.

## Grand Café de la Terrasse Zürich

am Bellevue - Sonnenquai 3 - Hotel Bellevue  
Vornehmstes Familien-Café — — Rendez-vous der Fremden  
TELEPHON 7564 1437

Mit höfl. Empfehlung

Frau Josy Furrer-Schnyder.

## Grand Café Astoria, Zürich

Inhaber: Ed. Ringer

Grösstes Caféhaus der Schweiz  
Täglich Nachmittag- und Abend-Konzerte  
Rendez-vous-Ort aller Fremden.

## ZUR KAUFLEUTEN

Diners — Soupers  
Restauration à la carte

Mit höfl. Empfehlung

ERNST BAER

## URANIABRÜCKE Limmatquai 26

Jeden Mittwoch und Freitag

Grosse Extra-Konzerte

des

Marcelli's Ensemble 1410

Höfl. ladet ein

Kirchhoff und Marcelli.

## Wiener-Café-Restaurant

### LUXEMBOURG

Früher Automat Limmatquai 22

Lieblingshaus des Fremdenverkehrs :: Täglich zwei

Künstler-Konzerte

Reichhaltige Speisekarte :: Erstklassige Weine  
Luxemburgische und Wiener Küche.

Inh. Michel Beffort.

Sie essen im  
**„METZGERBRÄU“**  
bei bescheidenen Preisen vorzüglich! 1403

## Grand Café Splendid

Beatengasse 11

Nordisches Künstler-Orchester  
Axel Schiöler aus Kopenhagen 4-6 $\frac{1}{2}$  und 8-11 Uhr

7 Billards, Kegelbahnen, vorzügliche Ventilation

Tägliche Spezialplatte

## Grand Café Eldorado und Restaurant

Espagnola, Talacker 50, Zürich 1.

Neu renoviert! Täglich von 4-6 Uhr u. 8-11 Uhr: Erstklassige Künstler-Konzerte des berühmten Prof. Giuseppe Celesti.  
Von abends 6 Uhr an vorzügl. Spezialplatte zu Fr. 1.50

Eigene Conditorei.

Frau L. Köb & Sohn.

## Helvetia Kasernenstr. 15 Sihlbrücke

Empfehlenswertes gemütl. Café :: Treffpunkt der Turner  
30 in- u. ausländ. Zeitungen :: 2 Billards :: Vereinssaal  
Original Wiener-Küche

Jeden Samstag und Sonntag Konzert

## Rote und Blaue Radler

erledigen prompt und billigst  
Gepäck- und sonstige Transporte

Tel. 8339  
21 Schweizerg. 21

# Theater, Variétés, Konzerte, Cafés

## Café-Concert

Musik der Geigen, Kauschen der Gespräche  
Amfluten den bereiten, leichten Sinn.  
Und ohne Surcht, daß dieses Glück zerbräche,  
Süht man der Stunde heimlichen Gewinn.

Die losen Frauen lassen Lächeln wehen,  
Man saugt, bewegt, den Duft der Sehnsucht ein.  
Man wird, beschwingter, spät nach Hause gehen,  
In Träumen wohl im Paradiese sein.

Friedrich W. Wagner

## Speck's Orient

Grösstes und elegantestes **Lichtspiel-Theater.**

Ab Mittwoch den 15. Dezember 1915:

### Im Tal des Todes

Prachtvolles Wildwest-Schauspiel in 3 Akten.

### An Bord des Tauchbootes X

Messter- und Pathé-Kriegsbilder.

## Olympia-Kino

MERCATORIUM

Bahnhofstrasse 51, Eingang Pelikanstrasse

PROGRAMM vom 16. Dezember bis inkl. 22. Dezember

Die letzte und beste aller Serien

5 Akte!

5 Akte!

### Rocambol's Flucht!

Die österreichische Flotte mit  
Unterseebooten in der Adria

Hochaktuell!

## Münchener Kindl

Langstrasse-Militärstrasse + + + + Inh. G. Burkhardt  
Täglich Künstler-Konzerte + + Damenorchester Höhni  
Vorzügliche billige Küche

## Variété Hirschen

Heute und folgende Tage 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr

### EMIL BRAUN.

Höfl. empfiehlt E. Nagler-Kaegi.

## Café Konditorei

Limmatquai 34, Mühlegasse ☒ ☒ Heinrich Schöch  
Täglich frische, feinste Patisserie  
Erfrischungsraum

## Restaurant „MILANO“ Stampfen-

bachstr. 32

Feine Ital. Küche. Reingehalt. Weine. Prompte Bedienung. Während der  
Hochschullerferien stehen erweiterte Lokale zur Verfügung. Mittagessen mit  
2 Fleisch, Gemüse und Dessert Fr. 1.70. Abendessen Fr. 1.50.

1436

Mit bester Empfehlung A. Frapolli.

## Zigaretten

Qualitätsware! <sup>1421</sup>

100 Stück . . . . Fr. 1.25  
100 Stück . . . . Fr. 1.50  
100 Stück . . . . Fr. 2.—  
100 Stück . . . . Fr. 2.50  
und höher.

## Geschenckpackungen Feldpost-Sendungen

in Zigaretten, Zigarren und Tabaken  
aller Art. — Prompte Bedienung. — Zur Vermeidung von  
Nachnahmespesen Voreinzahlung a. Postcheck-Konto V. 2584  
erbeten. — Spezial-Offerte für  
Wiederverkäufer zu Diensten.

A. Bürge, Basel  
Falknerstrasse 13.

## Zahn-Ersatz

A. Hergert ZÜRICH  
Augustinergasse  
Ecke Bahnhofstrasse.  
Schmerzloses Zahnziehen ohne Betäubung  
Plombiren • Beste Zahnarbeit

A. Friedrich ZÜRICH  
Fraumünsterstr. 27  
fertigt Stempel  
jeder Art

## Buchdruckerei

### Jean Frey

Zürich, Dianastrasse



Wein- u. Speisen-

Karten, Menus,

Blocks, Flaschen-

Etiquetten, Rech-

nungen, Konzert-

programme, Ein-

ladungs-Karten,

Couverts,

wirkungsvolle

Plakate etc. etc.

## Restaurant Bauernschänke

Rindermarkt 24, Zürich 1

Jeden Dienstag und Sonntag

1418

:: :: Srei-Konzert :: ::

ff. offene u. Flaschenweine :: Löwenbräu Dietikon: Hell u. Dunkel  
Gute Speisen. Sich bestens empfehlend: A. Sieger-Sauter.

## Vegetarierheim Zürich

Sihlstrasse 26/28, vis-a-vis St. Annahof  
Vegetarisches Restaurant

Täglich reiche Auswahl in vorzüglich zubereiteten  
Mehlspeisen und frischen Gemüsen. Menu à 1.—, 1.20,  
1.50 und à la Carte. Kaffee, Tee, Chocolate zu jeder  
Tageszeit. 1419 Inh. A. Hillt

**Vergnügungs-**  
**Etablissement**

## Wintergarten

Stampfenbachstr. 8

Vom 16. bis 31. Dezember:

das **Weihnachts-Programm** mit  
MIEZE SANDEN, Humoristin.  
Baronin BELLA v. BESANY, Vortragskünstlerin.  
GUSSY MARA, étoile excentrique.  
**Falder**, der urkomische Musikant.  
Louis and Tilly, prolongiert. H.W. Wennig, Conférencier.  
**Eva**, Lichtkünstlerin.  
Anfang 8<sup>1</sup>/<sub>4</sub> Uhr. Ende 11 Uhr.  
Eintritt 50 Cts. und 1 Fr.

Vegetarische Speisen täglich reiche Auswahl und  
schmackhaft zubereitet, leicht  
verdaulich, finden Sie in dem bekannten Restaurant  
**„Thalysia“** Holtheimstr.-Seefeldstr. 19  
(3 Min. v. Bellevue)  
Grosses Lokal im Parterre, Separatzimmer im 1. Stock.

## Conditorei-Café

F. Honold-Herzog, Rennweg 53, Zürich  
nächst Bahnhofstrasse.

Angenehmer Erfrischungsraum :: Spezialitäten in:  
Feiner Patisserie, Pralinés, Eiscafé

## Café Zwingli

Konzerte Franz Prettnner  
Freitag und Mittwoch

## Restaurant „Spiegelhof“

Spiegelgasse Nr. 19  
**EXTRA-KONZERTE**  
des beliebten Damen-Ensemble Marcelli.

ff. offene und Flaschenweine — Hürlimann-Spezialbiere  
Gute Speisen. Höfl. ladet ein: E. Hügli-Gerber u. Marcelli.

## Konditorei-Kaffeehalle

Usteristr. 13 A. BOSSHARD (Löwenplatz)

Per Tasse guten, kräftigen Kaffee 15 Rp. — Täglich frisch: Nidel-, Näs-  
Apfel-, Birnen-, Aprikosen-, Heidelbeer-Wähen

Feinste Patisserie Eigene Spezialitäten

Es wird nur Centrifugenbutter verbacken.

# Theater, Variétés, Konzerte, Cafés

## Tanz

-Schule Traber-Amiel  
33 Rämistrasse 33  
Anfänger-, sowie Kurse für  
Moderne Tänze beginnen  
Anfang Januar  
One-step, Boston, Tango, Maxixe etc

Tel. 9376 Einzelunterricht und Kurse jederzeit.

Badener-  
strasse 249 **WARTBURG** Ecke  
Berthastr. 33  
Guter Mittagstisch à Fr. 1.50 und —.90  
Grosse Auswahl in warmen und kalten  
Spensen zu jeder Tageszeit. Reinge-  
haltene Weine u. Löwenbräu Dietikon  
Es empfiehlt sich höflich 1445 **Alb. Müller-Moser**

Conditorei **EGLI**  
Weinplatz Zürich  
Gold. Medaille: Bern 1914 Gegr. 1887  
Neu umgebauter grosser Erfrischungs-Salon

**BASEL**  
Alte Bayrische Bierhalle  
zum Franziskaner  
Steinenvorstadt 1a, Steinenberg 23 (Zentrum d. Stadt)  
Bekannt gute Küche etc.  
1423 **Emil Angst.**

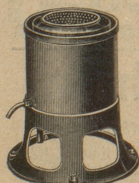
**Laubsäge-**  
Apparate, Utensilien  
Vorlagen :: Holz  
Barellis grosses Vorlagenalbum  
(Katalog) Fr. 1.20.  
Nur Prima-Qualitäten, keine Bazarware.  
Preisliste gratis. 1444  
Grösstes Spezialgeschäft der Schweiz.  
**Arnold Funk** Buchhandlung  
Rennweg 28 **Zürich** Tel. 4167



**Briefmarken**  
An- und Verkauf. Preisliste über  
Marken gratis. Auswahlendung.  
**M. Grünfeld & Co., Zürich**  
Bahnhofstrasse 73.

**Fram** das billige  
Uebersee-Papier  
weiss, blau, grau, mauve  
100 Bogen Fr. 1.30  
gefüllt 100 Couverts Fr. 2.—  
Papeterie **A. HEBERLIN** Rämistrasse 39  
Ecke Hirschengraben  
Postversand gegen Nachnahme. 1447

**WASCHKÜCHEN-**  
EINRICHTUNGEN  
WIE  
WASCH-MASCHINEN  
etc. LIEFERT 1348  
**AD. SCHULTHESS & Co.**  
MÜHLEBACHSTRASSE 62, ZÜRICH.



**Birnenweggen**  
Feinste Zürcher Spezialität.  
Conditorei 1428  
**Heinrich Metzger**  
Badenerstrasse 46, z. St. Jakob.



**Personal**  
jeder Art findet man  
am sichersten durch ein  
**Inserat** in der  
**Schweizer Wochen-Zeitung**  
in **Zürich**

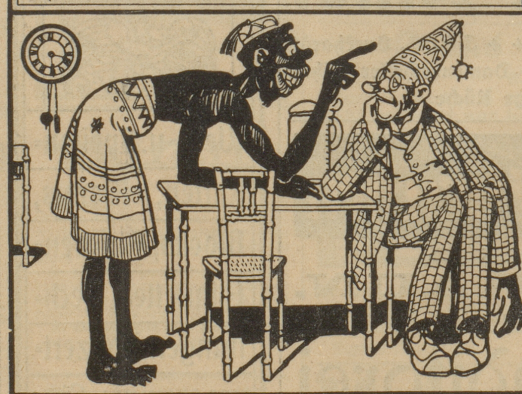
**Café-Restaurant „Casino“**  
Im Sommer grosse, gedeckte Terrasse — Täglich Konzert  
Beim Stadt-Theater und Heist-Museum. — Bes.: A. Clar.

**Konzerthalle St. Clara**  
Clarastrasse 2, Basel  
Täglich grosse Konzerte - Erstklassige Truppen- und  
Spezialitäten-Ensembles :: Mittag- und Abend-Essen  
Reiche Tages-Karte.  
Inhaber H.Thöny-Wälchi.

**ST. GALLEN**  
**Grand Café Union-Platz**  
St. Gallen  
Bahnhofstrasse  
I. Stock im Café: Künstler-Konzerte  
II. Stock: Erstklassiges Cabaret ::

**Wiener-Café Neumann**  
St. Gallen 1422  
Oberer Graben 2  
Rendez-vous der Fremden — Bier vom Fass — Reale Weine  
Grosse Auswahl in- und ausländischer Zeitungen

*Im phosozum Malffitz zu Obkolon,  
Vor pfing im Uhr sollt Winc,  
Vor gross im Goinbunnt auß  
„Oh! Inim im' abonniere!“*



Wen?  
die aufs Schönste illustrierte, in der ganzen Schweiz  
verbreitete humoristisch-satyrische Wochenschrift.  
Den „Nebelspäter“

Frl. **Y. Weilenmann**, Seefeld-  
strasse 28, staatl. gepr. u. pat. 1324  
**Masseuse**  
empfiehlt sich für schwed. Bad-  
massage, Massagen jeder Art und  
Fuss- u. Nagelpflege, Teleph. 6451.

**Alle Männer**  
die infolge schlechter Jugend-  
gewohnheiten, Ausschreitungen  
u. dgl. an dem Schwinden ihrer  
besten Kraft zu leiden haben,  
wollen keine-falls versäumen, die  
lichtvolle und aufklärende Schrift  
eines Nervenarztes über Ursachen,  
Folgen u. Aussichten auf Heilung  
der Nervenschwäche zu lesen.  
Illustriert, neu bearbeitet. Zu  
beziehen für Fr. 1.50 in Brief-  
marken von **Dr. Rumler's**  
**Heilanstalt, Genf 471.**

**Massage**  
Dampf- und Heissluft-Bad  
Marktstrasse Nr. 29, Bern  
Eingang Amtshausgässchen  
**Rosa Bleuel**  
Telephon Nr. 4788. [1343]

**A**ppenzeller  
Schirmgeschäft  
Regensdorfstr. 560, Hängg  
empfiehlt  
**Schirme und Stöcke**  
vom einfachsten bis  
feinsten Genre. 2095  
Reparaturen :: Ueberziehen